

# Keleier Breiz Santel

**Disul 16 a viz C’hwevrer  
Dimanche 16 février 2025**

## **Aet eo an Aotrou Job an Irien d’an Anaon**

Ganet e Bodilis en Bro-Leon, an Tad Job an Irien zo aet d’an Anaon d’ar Sul a Viz C’hwevrer d’an oad a 87 vloaz. Anavezet mat gant kalz euz hon izili, an difenour kalonek-se eus yezh ha sevenadur Breizh en doa diazezet kreizenn speredel vrezhonek Minihi Levenez e Treflevenez e 1984 gant asant an eskob.

N’haller ket diverrañ e labour en un nebeud linennoù : aluzenner al liseoù Diwan, lusker kendivizoù, aozer pirc’hirinajoù war-zu an Douar Santel hag ar broioù keltiek hag an Dro Vreizh. Labouret en deus e vuhez-pad war kantikoù hengounel Breizh ha savet ivez kanoù nevez, troet en deus ar misal en brezhoneg, savet en deus dastumadegoù ha kelaouennoù divyezkek hag aozet oberennoù niverus, dreist-holl diwar-benn sent Breizh hag ar speredelezh. Broudañ a reas al liderezh e brezhoneg e diabarzh an iliz katolik, er pardonioù da skouer.

Anavezet eo bet e labour dreistordinal p’en deus resevet e 2007 Koler an Erminig a vez roet d’an dud o deus labouret en un doare heverk evit mirout ha brudañ sevenadur Breizh. Un den a-bouez eus luskad sevenadurel Breizh zo aet d’an Anaon, met kendalc’het e vo e labour gant ar gevredigezh Minihi Levenez.



Natif de Bodilis, le père Job an Irien nous a quittés le dimanche 2 février à 87 ans. Bien connu de beaucoup de nos adhérents, ce fervent défenseur de la langue et de la culture bretonne, avait créé en 1984, à Tréflévenez à la demande de l’évêque le centre spirituel bretonnant Minihi Levenez.

Résumer son œuvre en quelques lignes est impossible : aumônier des lycées Diwan, il anime des conférences, organise des pèlerinages en Terre sainte et dans les pays

celtiques ou encore le Tro Breizh. Il a travaillé toute sa vie sur des cantiques en breton traditionnels mais aussi sur des créations plus récentes, traduit le missel en breton, produit des recueils et des revues bilingues et il est l'auteur de nombreux ouvrages, notamment sur les saints et la spiritualité bretonne. Il a encouragé la promotion d'une liturgie en langue bretonne au sein de l'Église catholique, dans les pardons par exemple.

Son œuvre exceptionnelle a été reconnue puisqu'en 2007 il a reçu le Collier de l'Hermine, distinction honorifique visant à célébrer et honorer les personnes ayant œuvré de manière remarquable pour la préservation et la promotion de la culture bretonne. C'est une figure importante du mouvement culturel breton qui disparaît mais son œuvre sera poursuivie par l'association Minihi Levenez.

## La Trinité en Lanvenegen ( 56 )

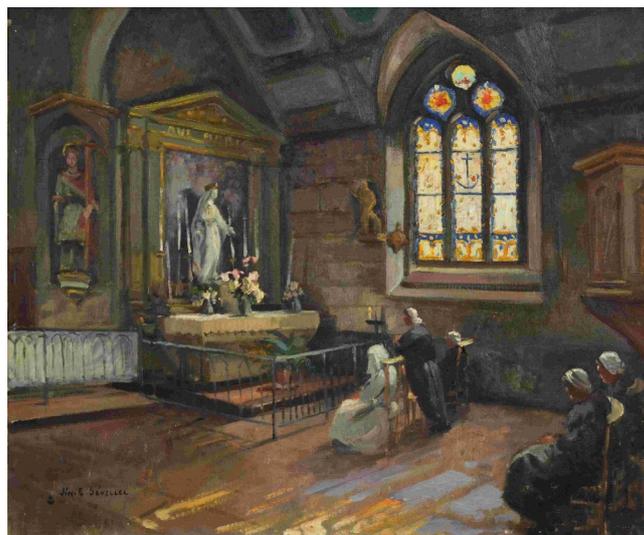
Georges Puillandre nous a annoncé la très bonne nouvelle : la pose des nouveaux vitraux a débuté le 6 février. La durée du chantier est prévue pour 5/6 mois. La chapelle va être dotée de cinq baies de coloris blancs. Le devis HT s'élève à 44 272 €. Le projet peut déjà compter sur les subventions de la DRAC, du Département du Morbihan et des aides de la Fondation Langlois et de Breiz Santel.

## Sainte-Hélène à Douarnenez ( 29 )

Même satisfaction à Douarnenez où les Amis de Sainte-Hélène viennent d'avoir confirmation que la Municipalité programme pour 2025 une deuxième tranche de restauration - attendue impatiemment depuis la réalisation de la première tranche en 2019 !!

Les travaux, pour un budget de 300.000 € TTC, concerneront les enduits des murs intérieurs, l'installation électrique et la voûte lambrissée des bas-côtés.

La maîtrise d'oeuvre de ce chantier est confiée à Mme Marie-Suzanne de Ponthaud, Architecte des Monuments Historiques.



*Ste-Hélène – années 1950*

*Toile de Jim Sévellec (1897- 1971)*

## Sant a viz C'hwevrer : Sant Goal



Son nom : Gutuual ( vx br ) ; Judualus (lat)  
Composé de *Unoet* « combat » et *uual* « valeureux »

Il est fêté le 2 février

Un saint protecteur : à Landaul on le prie contre la sécheresse

Ermite, il vécut au VIIe siècle au bord de la rivière Etel, en un lieu où la toponymie a gardé le souvenir ( Locoal ).

Puis il se retira à Camors, fonda un petit couvent où il vécut jusqu'à sa mort.



*Locoal – Mendon : Fontaine et église*

Goal est un saint morbihannais.  
Vénéral dans les chapelles de Brec'h, Camors,  
Locoal-Mendon et Pluvigner.  
A Ploemel, le village de Kergal ( pour Kergoal ) rappelle son souvenir. La chapelle fut détruite en 1835 et la statue du saint éponyme transférée dans l'église.

A Baud il a laissé son nom dans la toponymie : Lopuscoal.



*Pluvigner : ch. St-Goal*

### Le cantique de Locoal-Camors

A lein an néan, eurus sant Goal  
Sellet hiriu d'oh tud Locoal,  
Hou péet truhé d'oh hun inné,  
Pédet eit omb en Etru Doué.

*Du haut du ciel, heureux saint Goal  
Regardez aujourd'hui les gens de Locoal,  
Ayez pitié de notre âme  
Priez pour nous le Seigneur Dieu.*



### Breiz Santel au chevet de la chapelle de Brec'h

Au village de Kalan, la chapelle St-Goal a été restaurée avec l'aide Breiz Santel au milieu des années 80.

Seule la fontaine entourée de grosses pierres, sans maçonnerie à proprement parler, n'a pu être sauvée. Car située dans les arbres près d'un ruisseau elle était difficilement accessible. Grâce à une nouvelle route créée par le remembrement, elle fut d'accès facile...

mais les bull-dozers l'avaient alors remblayée !

**Trist eo...**  
**Chapelle à vendre !!!**

Qui veut acheter cette chapelle ?  
A St-Carreuc ( 22 ), la chapelle St-Guihen ( XVIIe) désacralisée en décembre 2024 a été mise en vente par sa propriétaire, la Commune de St-Carreuc.

Jusqu'au début du XXe siècle, il existait à Saint-Guihen un pardon avec procession menant de la fontaine à la chapelle, mais depuis plus de 20 ans aucun office religieux n'y a été célébré.

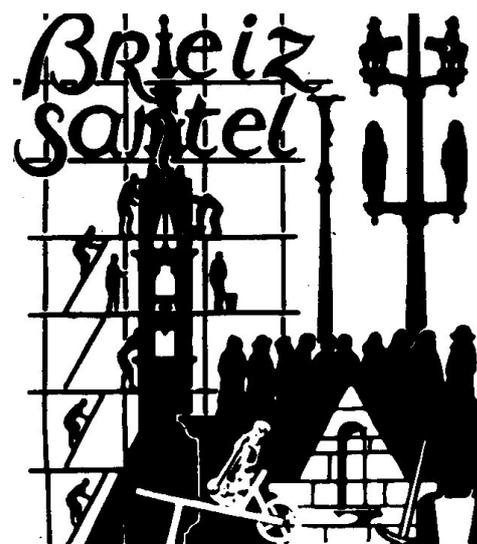


***Adhérez à Breiz Santel !***

Adhésion 2025 ( dont revue ) : à partir de 20 €  
Membre bienfaiteur et association : à partir de 30 €

L'action de Breiz Santel repose sur la solidarité.  
Vos adhésions et vos dons permettent de soutenir des projets de restauration du patrimoine religieux breton.

Breiz Santel compte sur la fidélité de ses adhérents  
- et la venue de nouveaux – pour poursuivre son action.



**BREIZ SANTEL**  
**BP 342 29173 DOUARNENEZ cedex**  
**Contact : Nicole Le Gall**  
**06.80.87.85.55**  
[legalln@wanadoo.fr](mailto:legalln@wanadoo.fr)  
[www.facebook.com/breizsantel/](http://www.facebook.com/breizsantel/)